



LA VIOLENCE
CONJUGALE
N'EST PAS
TOUJOURS
VISIBLE

CONJUGAL
VIOLENCE
IS NOT
ALWAYS
VISIBLE

REGROUPEMENT DES MAISONS
POUR FEMMES VICTIMES
DE VIOLENCE CONJUGALE

www.maisons-femmes.qc.ca

Votre **amie**,
votre **soeur**,
votre **fil**le,
votre **collègue**...
vit de la violence
conjugale.

**Ça vous concerne,
vous pouvez agir !**

Your **friend**,
your **sister**,
your **daughter**,
your **colleague**...
Is in a situation
of conjugal violence.

**It concerns you;
you can do
something
about it!**

Les intervenantes des maisons
d'aide et d'hébergement
peuvent vous aider à l'aider.

Consultez les services externes des
maisons de votre région directement
ou via **SOS Violence conjugale** au
514 873-9010 ou **1 800 363-9010**
(téléphone et ATS).

Shelter counsellors can
help you help her.

Consult the shelter
in your area directly or
via **SOS Violence conjugale** at
514 873-9010 or **1 800 363-9010**
(telephone and TTY).

**La violence conjugale n'est pas toujours visible,
mais des signes peuvent vous alerter :**

- Il l'appelle sans arrêt lorsqu'elle vous visite
ou sort avec vous.
- Il l'humilie devant vous, il l'interrompt quand elle parle.
- Quand il arrive, elle semble mal à l'aise,
elle change d'attitude ou elle se tait.
- Il vous est déjà arrivé de voir des bleus
qu'elle n'a pas su expliquer.
- Elle parle de moins en moins de ce qui se passe chez
elle, elle doute de plus en plus d'elle, de ses capacités.

**Conjugal violence is not always visible,
but here are some signs you may notice :**

- He calls non stop while she visits you
or goes out with you.
- He humiliates her in front of you;
he interrupts her when she speaks.
- When he arrives, she seems uneasy,
her attitude changes or she gets quiet.
- You have seen bruises on her that she could not explain.
- She speaks less and less about what's going
on with her, she doubts herself more and more,
underestimates her capacities.

www.contrelaviolenceconjugale.ca

